



Bekanntmachung eines Auswahlverfahrens

Die Agentur Landesdomäne sucht über ein Auswahlverfahren

7 MitarbeiterInnen für den Bereich Besucherservice – Kasse - Infopoint in den Gärten von Schloss Trauttmansdorff

Teilzeit- und Vollzeitstellen

Die Einstufung erfolgt in die 4. Kategorie „Landwirtschaftliche Angestellte“ des landwirtschaftlichen Kollektivvertrages

Stellenbeschreibung

Das Besucherzentrum mit Kasse und Infopoint ist die erste und wichtigste Anlaufstelle für unsere Besucher. Daher ist der kundenfreundliche Empfang entscheidend für den Erfolg der Gärten von Schloss Trauttmansdorff.

Tätigkeiten:

- Kassentätigkeit und -organisation (von Kasseneröffnung bis Kassenabschluss)
- Beratung und Information vor Ort und am Telefon

Anforderungen:

- Sorgfältige und genaue Arbeitsweise
- Große Kunden- und Serviceorientierung
- Erfahrung im Umgang mit Reklamationen und Kundenanfragen
- Große Bereitschaft für flexible Arbeitszeiten

Die Arbeit kann 7 Tage die Woche, nur an Werktagen, nur am Wochenende oder sowohl als auch, auf Abruf, im Ermessen des Auftraggebers stattfinden.

Vertragsdauer

20.03. – 15.11.2018 (8 Monate)

Avviso di procedura selettiva

L' Agenzia Demanio provinciale cerca mediante procedura selettiva

7 addetti per il settore accoglienza dei visitatori - casse - infopoint nei Giardini di Castel Trauttmansdorff

Posti di lavoro a tempo parziale e a tempo pieno

L'inquadramento avviene nella 4. categoria "Impiegati agricoli" in base al contratto collettivo agricolo

Descrizione della posizione

Le casse e l'infopoint nel centro visitatori sono il primo e più importante punto d'accoglienza per i nostri visitatori e fondamentale per il successo dei Giardini di Castel Trauttmansdorff.

Attività:

- di gestione e organizzazione delle casse (dalla apertura alla chiusura delle casse)
- assistenza e informazioni ai clienti in loco e al telefono

Esigenze:

- Accurato e preciso metodo di lavoro
- Ottime doti gestionali, comunicative e relazionali
- Assistenza clienti professionale, esperienza nel trattamento di reclamazioni e richieste
- Grande disponibilità per orari di lavoro flessibili

L'incarico sarà da svolgere 7 giorni a settimana, solo nei giorni feriali, solo nei fine settimana, o entrambi, a richiesta e seconda le necessità/esigenze del datore di lavoro.

Durata del contratto

20.03. – 15.11.2018 (8 mesi)



Zugangsvoraussetzungen

- Mindestens 3 Jahre (bzw. mindestens 3 Saisonen à 7 Monate) Berufserfahrung im Bereich Kasse / Infopoint
- Abschluss einer Mittelschule, kann ersetzt werden durch eine mindestens 4-jährige Berufserfahrung im Bereich Kassendienst oder vergleichbarer Anstellung
- Zweisprachigkeitsnachweis (entsprechend dem Ausbildungsgrad)
- Gute Kenntnisse der englischen Sprache

Folgende Zusatzkompetenzen sind von Vorteil:

- Hohe Motivation
- Teamfähigkeit, Kundenorientierung Belastbarkeit und Organisationsvermögen

Bewerbung

Die Bewerbung mit Lebenslauf und Referenzen an folgende Adresse zu senden:

Die Gärten von Schloss Trauttmansdorff
 St.-Valentin-Str. 51
 I-39012 Meran
 z.Hd. Frau Karin Ortler
 Karin.ortler@provinz.bz.it

Bitte fügen Sie die folgende Ermächtigung zur Verarbeitung Ihrer Daten in den Lebenslauf ein, da wir Ihre Bewerbung ansonsten nicht bearbeiten können: „Ich ermächtige die Gärten von Schloss Trauttmansdorff als Teil der Agentur Landesdomäne, meine persönlichen Daten im Sinne des Dekrets 196/2003 zu verwenden.“

Bewerbungsfrist

Die Gesuche müssen innerhalb 22/02/2018, 12.00 Uhr einlangen.

Chancengleichheit

Die ausgeschriebene Stelle steht gemäß Gesetz Nr. 903, 9/12/1977, Art. 1 Bewerbern beiderlei Geschlechts offen. Die Politik und Praxis der Agentur Landesdomäne sind darauf ausgerichtet, allen Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern dieselben Möglichkeiten im Rahmen ihrer Beschäftigung zu bieten.

Requisiti d'accesso

- Minimo 3 anni (corrispondente a tre stagioni di almeno 7 mesi) di esperienza nel settore di cassa, assistenza clienti o vendita
- Diploma di scuola media, oppure un'esperienza lavorativa di almeno 4 anni nel settore cassa o incarichi simili
- Esame di bilinguismo (a secondo del grado di formazione della formazione)
- Buona conoscenza della lingua inglese

Vengono inoltre richieste le seguenti competenze:

- Alta motivazione,
- Capacità di lavoro in team, resistenza allo stress e buona competenza organizzativa

Domanda di ammissione

Le domande di ammissione con curriculum vitae e lettere di referenze devono essere presentate al seguente indirizzo:

I Giardini di Castel Trauttmansdorff
 Trauttmansdorff
 Via San Valentino 51 a
 I-39012 Merano
 C.a. Sig.ra Karin Ortler
 Karin.ortler@provinz.bz.it

La preghiamo di inserire nel Curriculum Vitae la seguente frase: "Autorizzo il trattamento dei dati personali, ivi compresi quelli sensibili, ai sensi e per gli effetti del D.LGS. 196/2003 per le finalità di cui al presente avviso candidatura". In mancanza di questa dichiarazione non sarà possibile prendere in considerazione la Sua domanda.

Termine per l'invio della domanda

Le domande devono essere presentate entro il 22/02/2018, ore 12.00.

Pari opportunità

La presente offerta di lavoro è aperta a candidati di entrambi i sessi ai sensi dell'articolo 1, 1° comma della legge 9/12/77 n. 903. La politica e la prassi dell'Agenzia Demanio Provinciale garantiscono le pari opportunità nell'ambito delle attività svolte presso l'Agenzia.



Bewerbungsgespräch

Die Einladungen zu den Bewerbungsgesprächen, die Veröffentlichung der Ergebnisse, mögliche Verschiebungen oder andere, das Auswahlverfahren betreffende Mitteilungen erfolgen über nachstehende Internetseite:
Homepage der Agentur Landesdomäne – Abschnitt „Transparente Verwaltung“
(<http://landesdomaene.provinz.bz.it/transparente-verwaltung/wettbewerbe.asp>).

Datenverarbeitung

Alle von den Bewerberinnen und Bewerbern übermittelten Daten werden ausschließlich zum Zweck der Prüfung ihrer Eignung für die ausgeschriebene Position verwendet und in Übereinstimmung mit den Vorschriften laut Gesetzesdekret Nr. 196 vom 30/12/2003 behandelt. Durch die Übermittlung der Bewerbung erteilen die Bewerber der Agentur Landesdomäne ausdrücklich die Erlaubnis, ihre persönlichen Daten für die genannten Zwecke zu verwenden.

Nützliche Hinweise

Für eventuelle Auskünfte können sich die Bewerberinnen und Bewerber über E-mail an folgende Adresse wenden:
karin.ortler@provinz.bz.it
Tel. +39 0473 255609

Bozen, am 22.01.2018

Colloquio

Gli inviti ai colloqui, la pubblicazione dei relativi risultati, eventuali rinvii o comunicazioni inerenti questa procedura avvengono mediante pubblicazione sul sito internet: Homepage dell' Agenzia Demanio provinciale, sezione "amministrazione trasparente"
(<http://demanio.provincia.bz.it/amministrazione-trasparente/bandi-di-concorso.asp>).

Trattamento dei dati personali

Ai sensi del decreto legislativo 30 dicembre 2003, n. 196, i dati personali forniti dai candidati sono trattati per le finalità di gestione del presente bando. Con la presentazione della domanda, i candidati autorizzano esplicitamente l'Agenzia Demanio Provinciale a trattare i loro dati personali per i fini indicati.

Indicazioni utili

Per eventuali informazioni le candidate e icandidati potranno rivolgersi via E-mail al seguente indirizzo:
karin.ortler@provinz.bz.it
Tel. +39 0473 255609

Bolzano, il 22.01.2018

Der stellvertretend Direktor / Il Direttore sostituto
Geom. Wilhelm Pfeifer
Firmato digitalmente da: Wilhelm Pfeifer
Data: 19/01/2018 16:48:49

Kopie des mit folgenden Zertifikaten digital unterzeichneten
(von der Landesverwaltung gesetzeskonform erstellten und
verwahren) elektronischen Originaldokuments, welches aus
3 Seiten besteht:

Copia cartacea tratta dal documento informatico originale
costituito da 3 pagine, predisposto e conservato ai sensi
di legge presso l'Amministrazione provinciale e sottoscritto
digitalmente con i seguenti certificati di firma:

Name und Nachname / nome e cognome: WILHELM PFEIFER
Steuernummer / codice fiscale: IT:PPFWHL58T16A952X
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2
Seriennummer / numeri di serie: 230c59
unterzeichnet am / sottoscritto il: 19.01.2018

Artikel 3 Absatz 2 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 12. Dezember 1993, Nr. 39 / articolo 3 comma 2 del decreto legislativo 12 dicembre 1993, n. 39

Am 22.01.2018 erstellte Ausfertigung

Copia prodotta in data 22.01.2018